

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Несмотря на то, что данное устройство было изготовлено в полном соответствии с требованиями действующих европейских норм и все его потенциально опасные части обеспечены необходимой защитой, внимательно ознакомьтесь с существующими мерами безопасности и, во избежание травм и повреждений, используйте прибор строго по назначению. Рекомендуется хранить данную инструкцию в легкодоступном месте. Если вы решите передать данное устройство в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию. Представленная в данной инструкции информация содержит следующие специальные символы и названия, которые указывают:

- 

Риск получения травм
- 

Риск получения электротравмы
- 

Риск получения ожогов
- 

Риск причинения материального вреда
- ОПАСНОСТЬ**

Предупреждает пользователя о риске получения тяжелых повреждений
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Предупреждает пользователя о риске получения травм или причинения материального вреда
- ВНИМАНИЕ**

Предупреждает пользователя о риске получения легких повреждений

НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Вы можете использовать прибор для глажения разных видов одежды, портьер и тканей при соблюдении инструкций на этикетках, сухим способом и в вертикальном положении. Рекомендуется гладить, а также при замене изделия ставить утюг на устойчивую поверхность. Прибор предназначен только для домашнего применения и не должен использоваться в коммерческих и промышленных целях. Любой другой способ использования прибора, не предусмотренного производителем, освобождает его от ответственности за возможные повреждения, вызванные подобным использованием.

Применение устройства не по назначению влечет за собой отмену любой формы гарантии.

ОСТОРОЖНО - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

Конструкционные характеристики устройства, являющего предметом данной инструкции, не предполагают защиты пользователя от возможного контакта с горячей подошвой утюга как во время эксплуатации, так и непосредственно после его выключения. Кроме того, рекомендуется соблюдать особую осторожность при выделении пара и никогда не направлять струю пара в сторону частей тела или домашних животных.

ОСТОРОЖНО - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

После того, как вы выключили утюг и вынули вилку из электрической розетки, необходимо оставить его для остывания на устойчивой поверхности, недоступной для детей.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных неправильной упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.
- Настоящим прибором разрешается пользоваться лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также тем, у кого нет опыта или навыков использования подобных приборов, но только под наблюдением отвечающего за них лица или после получения соответствующих инструкций по технике безопасности.

Опасно для детей

- Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, но только под наблюдением взрослых и после получения подробных разъяснений по технике безопасности и о возможных последствиях неправильной эксплуатации.
- Во избежание несчастных случаев, не оставляйте упаковку от прибора в местах, доступных для детей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети не должны выполнять изложенные в настоящей инструкции правила чистки и обслуживания прибора без наблюдения взрослых.
- Не оставляйте без присмотра включенный или охлаждающийся утюг в присутствии детей младше 8 лет.

Опасность поражения электрическим током

- Подключать питающий провод прибора к розетке с заземлением.
- Использование электрических удлинителей, не одобренных производителем прибора, может повлечь за собой возникновения ущерба и несчастных случаев.
- Перед каждой чисткой или для выполнения

работ по техобслуживанию устройства, необходимо вынуть вилку из розетки.

- Не опускать прибор в воду и другие жидкости.
- Не гладить влажными руками или без обуви.
- Если произошло падение прибора, то он не подлежит дальнейшей эксплуатации при наличии признаков повреждений или утечки воды. Запрещается использовать прибор, если шнур электропитания, вилка или сам прибор имеют повреждения. Любые виды ремонта, включая замену шнура электропитания, должны производиться только в сервисных центрах Ариете или сертифицированным персоналом Ariete, во избежание каких-либо рисков.

Опасность получения ожогов

- Никогда не гладить надетую на себя одежду.
- Во избежание ожогов запрещается дотрагиваться до металлических частей утюга, когда он находится в работе, а также и некоторое время после его выключения.
- Не направлять струю пара в сторону тела и домашних животных.

Угроза возникновения ущерба, вызванная иными причинами

- Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к электросети.
- Включать прибор только, когда он находится в рабочем положении.
- Для обеспечения правильной эксплуатации прибора всегда выбирайте хорошо освещенное и чистое помещение, которое оснащено розеткой, расположенной в легкодоступном месте.
- Пользоваться прибором на горизонтальной поверхности. Утюг должен стоять только на специально предназначенной для этого подставке.
- Рекомендуется устанавливать прибор и эксплуатировать его на устойчивой поверхности.

Опасность причинения материального вреда

- Рекомендуется ставить прибор на рабочую поверхность, выдерживающую температуру не менее 90°C. Не рекомендуется ставить утюг на легко повреждаемые поверхности.
- Не ставить горячий утюг на соединительный провод или на провод питания и следить за тем, чтобы они никогда не соприкасались с горячей подошвой утюга.
- Вынимая вилку из электророзетки, не тянуть за провод.
- Не наливать в парогенератор уксус, декальцификатор или другие пахнущие жидкости; в противном случае гарантийные обязательства не соблюдаются.
- Не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце, и т.д.).
- Для правильной утилизации устройства в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС внимательно ознакомьтесь с соответствующим информационным листком, приложенным к устройству.

ХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Примечания: при первом использовании утюга используйте старую ткань для того, чтобы проверить, что подошва утюга и бак с водой абсолютно чистые.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- A - Колпачок парогенератора
- B - Индикатор готовности пара
- C - Кнопка включения Выключатель
- D - Световой индикатора контроля температуры утюга
- E - Соединительный кабель утюг/нагреватель
- F - Указатель блокировки непрерывной подачи пара
- G - Кнопка подачи пара
- H - Рукоятка термостата
- I - Подошва
- J - Решетка для утюга
- K - Парогенератор
- L - Менюшка

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОСТОРОЖНО - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОТРАВМЫ

Перед применением проконтролировать состояние провода питания и при обнаружении повреждения отвести утюг в ближайший центр сервисного обслуживания для замены его профессиональным персоналом.

Перед первым использованием прибора убрать этикетки или защитную пленку с подошвы утюга.

Не применять аппарат без воды, может поломаться насос. Перед подключением прибора, заполнить парогенератор водой. Следите за тем, чтобы поверхность, на которой стоит утюг, была достаточно устойчивой.

Наполнение парогенератора перед использованием

Действия по наполнению парогенератора водой должны выполняться только после отключения электротока от источника тока. Для работы прибора можно использовать обычную водопроводную воду.

Поверните крышку парогенератора в направлении против часовой стрелки.

Для наполнения парового котла водой использовать мерный стаканчик, поставляющийся с прибором. Полностью заполнить парогенератор водой (Рис. 3). Повторно завинтите по часовой стрелке до упора крышку парогенератора и убедитесь, что она больше не вращается.

Не разрешается заполнять парогенератор водой сверх нормы.

Не использовать газированную воду (с добавлением углекислого газа).

Запрещается использовать дистиллированную воду.

Если вода очень жесткая (жесткость более 20°Г), следует заполнить бак смесью водопроводной (50%) и деминерализованной (50%) воды.

Для кратковременной глажки обязательно наполнять парогенератор полностью. Меньшее количество воды в парогенераторе сократит время окисления, и, следовательно, потребление электроэнергии.

Включение прибора

Подключить прибор к электросети, проверив предварительно соответствие напряжения, указанного на табличке прибора, напряжению электросети.

Перед применением следует всегда расправлять провод. При первом использовании прибора может произойти небольшое выделение дыма: Это нормальное явление, вызываемое тем, что на некоторые детали нанесена смазка, и оно прекращается в течение короткого времени.

Всегда ставить утюг на подставку. Нажмите переключатель включения утюга/парогенератора. В этот момент выберите желаемую температуру глажки с помощью ручки термостата. Подождите, пока включится световой индикатор готовности пара, прежде чем использовать пар.

Прежде, чем направить пар на одежду, выпустить две или три струи пара в направлении пола для стабилизации струи (Рис. 5).

ВНИМАНИЕ - ВОЗМОЖНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА

Не включать пар, когда утюг стоит на специальной решетке.

Перед тем, как уйти, даже ненадолго, поставьте утюг на специальную решетку.

Выбор температуры

Проверить наличие на ткани этикетки с инструкциями по глажке и соответствие указанного символа нижеследующей таблице. Если на ткани отсутствует этикетка с инструкциями по глажке, но известен тип ткани, следовать инструкциям, указанным в таблице. Необходимо учитывать, что приводимые в таблице данные относятся к тканям, не подвергнутым аппретированию. Специально обработанные ткани можно гладить при более низкой температуре.

Выброс пара

Отрегулировать температуру глажки, переведя регулятор термостата в положение за отметкой (***). Подождите, пока загорится световой индикатор контроля температурного режима утюга. Подождите, пока включится световой индикатор готовности пара. Нажать кнопку подачи пара (G). Если нажать на кнопку включения пара (G) от 3 до 5 секунд, при ее отпускании выбросится сильная струя пара.

Если Вы нажмете кнопку пара раньше, чем парогенератор достигнет оптимальной температуры нагрева и утюг станет горячим, то может произойти вытекание воды из отверстий для выхода пара.

ВНИМАНИЕ - РИСК ПРИЧИНЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОГО ВРЕДА

Не включать пар, когда утюг стоит на специальной решетке.

Не рекомендуется удерживать кнопку пара более 30 секунд: может произойти вытекание капель воды из отверстий для выхода пара на подошве утюга.

Непрерывное выделение пара

Отрегулировать температуру глажки, переведя регулятор термостата в положение за отметкой (***). Подождите, пока загорится световой индикатор контроля температурного режима утюга. Подождите, пока включится световой индикатор готовности пара. Нажмите кнопку пара (F) и переведите бегунок блокировки пара для получения непрерывной струи пара в положение по направлению к ручке (Рис. 6). Бегунок блокирует кнопку пара и позволит получить непрерывную и продолжительную струю пара. Для разблокировки кнопки пара и прекращения подачи пара передвиньте вперед бегунок блокировки (Рис. 7).

Наполнение парогенератора во время использования

Никогда не отвинчивать колпачок котла, если прибор подключен к электросети, и при наличии давления внутри парогенератора.

Рекомендуется ставить утюг на устойчивую поверхность. Нажмите кнопку включения и выключите прибор.

Отсоединить провод питания из розетки тока;

Возьмите утюг и нажмите на кнопку пара. Дайте выйти всему оставшемуся пару.

Опять поставьте утюг на специальную подставку.

Дать прибору охладиться в течение нескольких минут.

Очень осторожно поверните крышку парогенератора против часовой стрелки. Подождите, пока не прекратится шипение выходящего пара.

Теперь вы можете полностью отвинтить крышку.

Для работы прибора можно использовать обычную водопроводную воду.

Для наполнения парового котла водой использовать мерный стаканчик, поставляющийся с прибором. Полностью заполнить парогенератор водой (Рис. 3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

Медленно наклонить парогенератор водой, во избежание падения на него брызг горячей воды или пара из парогенератора. Стараться не приближать лицо к отверстию.

Повторно завинтите по часовой стрелке до упора крышку парогенератора и убедитесь, что она больше не вращается.

Если утюг не использовался в течение длительного времени (более недели), то перед началом глажки рекомендуется поддержать его в горизонтальном положении и включить на 30 секунд кнопку пара с целью очищения внутренних паровых трубок.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ ГЛАЖКА

Можно гладить изделия в вертикальном положении при помощи струи непрерывного пара. Эта специальная процедура необходима при помятых шторах, тканях и т.д.

Отрегулировать температуру глажки, переведя регулятор термостата в положение за отметкой (***). Установить штору или ткань в необходимую выбранную вами вертикальную позицию глажки и нажать на кнопку пара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

Не гладить ткань, которую держат другие люди.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Для выполнения сухой глажки, без применения пара, подключите прибор к электросети. Включите прибор. Установите ручку термостата на отметке желаемого температурного режима.

Не нажимать на выключатель пара.

СОВЕТЫ

Подготовить изделия к глажке, разделив их по типам ткани: шерсть с шерстью, хлопок с хлопком, и т.д. Поскольку нагрев подошвы утюга происходит намного быстрее охлаждения, рекомендуется начинать глажку с тканей, которые требуют более низкой температуры, чтобы затем постепенно перейти к другим тканям, требующим более высокой температуры.

Если ткань состоит из нескольких типов волокон, установить температуру для волокон, требующего самой низкой температуры. Например, если ткань состоит из 70% синтетических волокон и 30% хлопка, необходимо установить температуру на позицию (°) (см.таблицу) без использования пара, то есть на позицию для глажки синтетических тканей.

Этикетка с рекомендациями для глажки на ткани	Тип ткани	Термостат
	Синтетические ткани: Ацетат Акрил Вискоза Полиамид (нейлон) Вискоза (искусственный шелк) Шелк	•
	Шерсть	••
	Хлопок Лен	•••
	Символ на этикетке означает "Не гладить"	

Если вам незнаком состав ткани, подлежащей глажке, необходимо сначала прогладить невидимую часть ткани. Попробовать прогладить в этом месте и определить более подходящую температуру (необходимо всегда начинать с относительно низкой температуры, постепенно увеличивая ее до необходимой).

Чистошерстяные ткани (100%) можно гладить утюгом, отрегулированным на одну из позиций выпуска пара. Чтобы избежать появления блеска на чистошерстяных, шелковых и синтетических тканях, необходимо гладить их с обратной стороны. По этой же причине некоторые другие ткани, в частности, бархат, необходимо гладить только в одном направлении (через ткань) легким нажатием утюга. При глажке утюг должен постоянно двигаться по ткани.

ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

Нажмите кнопку включения и выключите прибор. Пока вилка вставлена в розетку, прибор по-прежнему остается под напряжением: нажмите кнопку пара, чтобы удалить избыточное давление из парогенератора. Отсоединить питающий провод от розетки питания. Подождать несколько минут, чтобы прибор охладился. Очень осторожно поверните крышку парогенератора против часовой стрелки. Подождите, пока не прекратится шипение выходящего пара. Теперь вы можете полностью отвинтить крышку. Оставить прибор для охлаждения на специальной решетке, следя за тем, чтобы питающие и соединительные провода не дотрагивались до горячих поверхностей прибора.

Полностью освободите парогенератор от воды, чтобы ее застой не привел к образованию накипи. Установить прибор на устойчивую поверхность и хранить его вне досягаемости детей.

ЧИСТКА ПРИБОРА

ОСТОРОЖНО - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОТРАВМЫ

Никогда не погружать прибор в воду или другие жидкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

Перед чисткой прибора отключите его от сети электропитания. Дайте утюгу остынуть, поставив его на специальную подставку.

ВНИМАНИЕ - РИСК ПРИЧИНЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОГО ВРЕДА

Не применять абразивный материал для очистки подошвы. Следить за тем, чтобы подошва оставалась гладкой: избегать контакта с металлическими предметами.

Для очистки прибора пользоваться только влажной тканью. Запрещается применять любые растворители, поскольку они могут повредить пластмассовые части.

Чистка парогенератора

Отсоединить провод питания из розетки тока; Дать прибору охладиться в течение нескольких минут. Очень осторожно поверните крышку парогенератора против часовой стрелки. Подождите, пока не прекратится шипение выходящего пара. Теперь вы можете полностью отвинтить крышку.

Для наполнения парового котла водой использовать мерный стаканчик, поставляющийся с прибором. Налейте в парогенератор немного водопроводной воды (Рис.3). Завинтите крышку парогенератора. Потрясите парогенератор, чтобы удалить возможно скопившиеся в нем остатки накипи. Отвинтите крышку парогенератора и вылейте воду. Повторяйте эти действия, пока вода не станет прозрачной и чистой.

Полностью освободите парогенератор от воды, чтобы ее застой не привел к образованию накипи. Установить прибор на устойчивую поверхность и хранить его вне досягаемости детей.

ВНИМАНИЕ - РИСК ПРИЧИНЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОГО ВРЕДА

Проводить очистку парогенератора по меньшей мере каждые два месяца для устранения возможных отложений накипи, которые могут подвергать риску нормальное функционирование прибора.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные образованием накипи.

УТИЛИЗАЦИЯ

После окончания срока эксплуатации устройства, в целях его правильной утилизации, рекомендуется отрезать электрический провод, сделав прибор непригодным для использования. Рекомендуется следить за тем, чтобы потенциально опасные детали прибора не стали игрушкой для детей.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk\utrabcdelg, где wk – неделя производства ut – год производства abcdelg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В~, 50-60Гц, 2200-2500Вт, Класс I, IPX0
Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медиатех»,
Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2
Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De'Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплайенсес СРЛ»
Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Курико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: <http://www.ariete.net/ru/assistance>
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.
Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.
Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

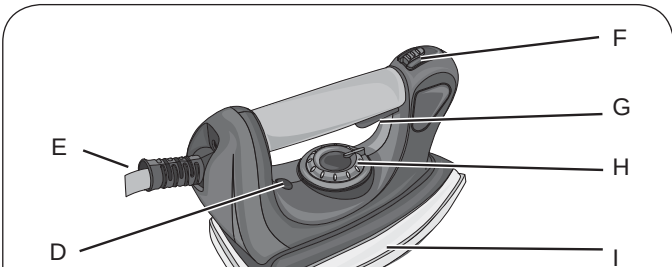


Fig. 1

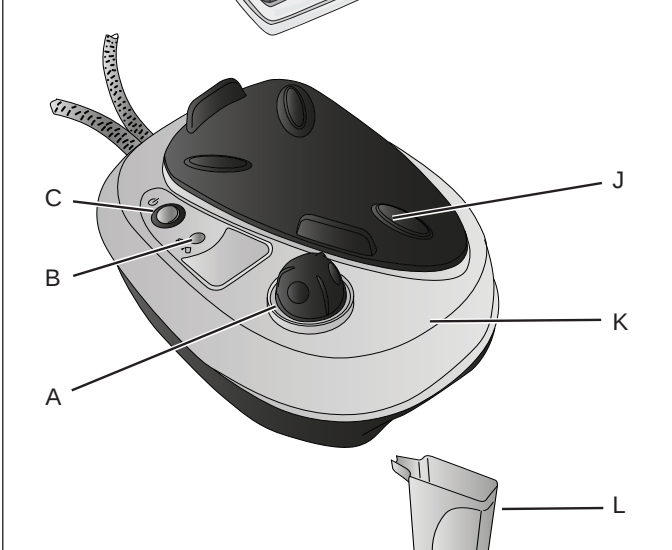


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

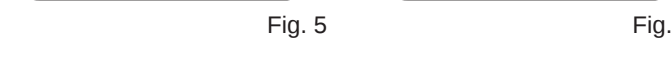


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25



Fig. 26



Fig. 27



Fig. 28



Fig. 29



Fig. 30



Fig. 31



Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34

